

ZAHTEVEK ZA OPROSTITEV DAVKA OD DOHODKOV PROFESORJEV IN RAZISKOVALCEV NA PODLAGI DOLOČB MEDNARODNE POGODBE O IZOGIBANJU DVOJNEGA OBDAVČEVANJA DOHODKA / REQUEST FOR EXEMPTION OF TAX ON INCOMES OF PROFESSORS AND RESEARCHERS BASED ON PROVISIONS OF THE TREATY ON AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION OF INCOME

1. Mednarodna pogodba o izogibanju dvojnega obdavčevanja dohodka med Republiko Slovenijo in _____, _____odstavek _____člen / *Treaty on avoidance of double taxation of income between the Republic of Slovenia and _____, Paragraph _____Article _____.*

2. PODATKI O PREJEMNIKU DOHODKA / DETAILS OF THE RECIPIENT OF INCOME

Ime in priimek / <i>Name and surname</i>	
Podatki o prebivališču v Republiki Sloveniji / <i>Details of residence in the Republic of Slovenia</i>	Telefon: / <i>Telephone:</i>
Podatki o prebivališču pred prihodom v Republiko Slovenijo / <i>Details of residence prior to arrival in the Republic of Slovenia</i>	Telefon: / <i>Telephone:</i>
Državljanstvo / <i>Citizenship</i>	
Država rezidentstva prejemnika / <i>Recipient's country of residence</i>	Davčna številka: / <i>Tax identification number:</i>
Status prejemnika / <i>Recipient's status</i>	

3. PODATKI O IZPLAČEVALCU DOHODKA / DETAILS OF THE PAYER OF INCOME

Ime in priimek ali firma in pravno-organizacijska oblika / <i>Name and surname or registered name and legal/organisational form</i>	
Podatki o prebivališču oziroma sedežu / <i>Details of residence or registered office</i>	Telefon: / <i>Telephone:</i>
Država / <i>Country</i>	
Davčna številka / <i>Tax identification number</i>	

4. PODATKI O NAVZOČNOSTI IN UNIVERZI, ŠOLI ALI USTANOVI V REPUBLIKI SLOVENIJI / DETAILS OF PRESENCE AND OF THE UNIVERSITY, SCHOOL OR INSTITUTION IN THE REPUBLIC OF SLOVENIA

Datum prvega prihoda v Republiko Slovenijo / <i>Date of the first arrival in the Republic of Slovenia</i>	
Predvideni čas prebivanja v Republiki Sloveniji / <i>Planned time of residence in the Republic of Slovenia</i>	
Podatki o univerzi, šoli ali ustanovi v Sloveniji, kjer prejemalec dohodka poučuje ali raziskuje / <i>Details of the university, school or institution in Slovenia, where the recipient of income teaches or researches.</i>	Naziv / <i>Name</i>
	Sedež / <i>Registered office</i>
	Davčna številka / <i>Tax identification number</i>

5. PODATKI O DOHODKU, PREJETEM ZA POUČEVANJE OZIROMA RAZISKOVANJE, ZA KATEREGA SE UPORABI POGODBA IZ 1. TOČKE / DETAILS OF THE INCOME, RECEIVED FOR TEACHING AND/OR RESEARCH, TO WHICH THE TREATY MENTIONED IN ITEM 1 IS APPLICABLE

Vrsta dohodka / Type of income	Datum plačila / Due date of payment	Znesek dohodka / Amount of income
Raziskave se opravljajo v: / <input type="checkbox"/> javno korist določene osebe ali oseb / <i>public benefit of a specific person or persons</i> Researches are conducted for: <input type="checkbox"/> zasebno korist določene osebe ali oseb / <i>private benefit of a specific person or persons</i>		

6. DRUGO / OTHER

--

7. Izjavljam / I hereby declare:

- a) prejemnik dohodka je tudi upravičeni lastnik dohodka / *the recipient of income is also the beneficial owner of income;*
- b) prejemnik dohodka je upravičen do koristi, določene v mednarodni pogodbi iz 1. točke / *the recipient of income is eligible for benefits, provided in the treaty mentioned in Item 1;*
- c) da so podatki resnični, točni in popolni / *that the data are truthful, accurate and complete.*

V/Na / In/At....., dne/Date.....

(podpis zavezanca/-ke oziroma pooblaščenca/-ke) /
(Signature of the taxpayer or authorised person)

8. POTRDILO PRISTOJNEGA ORGANA DRŽAVE REZIDENTSTVA PREJEMNIKA DOHODKA. / CERTIFICATION OF THE COMPETENT AUTHORITIES OF THE INCOME RECIPIENT'S COUNTRY OF RESIDENCE

Potrjujemo, da je oseba, navedena v 2. točki, rezident _____ v smislu ___ odstavka ___ člena mednarodne pogodbe o izogibanju dvojnega obdavčevanja dohodka med Republiko Slovenijo in _____. / *We hereby certify that the person stated in Item 2 is a resident of _____ within the meaning of Paragraph ___ Article ___ of the treaty on avoidance of double taxation of income between the Republic of Slovenia and _____.*

V/Na /In/At _____, dne/Date _____ Žig /Stamp _____ Podpis/Signature _____

9. PODATKI O POOBLAŠČENCU / DETAILS OF THE AUTHORISED PERSON

Ime in priimek / Name and surname	
Naslov / Address	Telefon: Telephone:

Priloge / Attachments:

Pooblastilo / Authorisation

Na zahtevo davčnega organa je treba predložiti tudi druga dokazila o upravičenosti do ugodnosti po mednarodni pogodbi. /
Upon request of the tax authorities also other proofs of eligibility for benefits according to the treaty on avoidance of double taxation shall be submitted.

(Izpolni davčni organ / to be completed by the tax authorities)

--